

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
5 May 2008  
Russian  
Original: Spanish

---

**Письмо Постоянного представителя Испании при  
Организации Объединенных Наций от 1 мая 2008 года  
на имя Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к моему письму от 23 апреля 2008 года имею честь обратиться к Вам, чтобы сообщить о том, что 27 апреля 2008 года испанское рыболовецкое судно «Плайя де Бакио», которое было незаконно захвачено в открытом море вблизи от сомалийских вод 20 апреля 2008 года, было освобождено вместе с его экипажем в составе 26 человек, из которых никто не пострадал.

После освобождения судно и его экипаж в сопровождении корабля испанского военно-морского флота прибыли в столицу Сейшельских Островов город Виктория, откуда экипаж был вывезен на испанскую территорию военным самолетом.

Хотя правительство Испании удовлетворено благоприятным исходом захвата этого судна, оно желает вновь заявить о своей озабоченности по поводу последствий небезопасной обстановки вблизи морского побережья Сомали как для доставки гуманитарной помощи, в которой столь остро нуждается регион, так и для международного судоходства, и самым решительным образом осуждает этот и другие акты пиратства, которые становятся все более частыми у берегов Сомали.

В силу этих причин правительство Испании активно поддерживает инициативы, обсуждаемые в настоящее время в Совете Безопасности и призванные укрепить сотрудничество между государствами и соответствующими международными организациями в деле борьбы с пиратством и вооруженным грабежом в условиях проявления доброй воли сомалийскими властями и сотрудничества с их стороны.

Сейчас и в ближайшем будущем одной из центральных задач должно являться создание постоянных гарантий доставки гуманитарной помощи и безопасности основных судоходных путей в регионе за счет принятия надлежащих международных мер. Все инициативы по обеспечению безопасности на море должны сопровождаться совместными и скоординированными усилиями международного сообщества по оказанию технической помощи Сомали и соседним с ним прибрежным государствам и государствам региона. Кроме того, международному сообществу следует тесно сотрудничать с переходным федеральным правительством Сомали для эффективного решения задачи восстановления в этой стране прочного мира и стабильности, без чего будет невозможно прекра-



титель акты пиратства и вооруженного грабежа на море, от которых в настоящее время страдает регион. Основополагающее значение для решения этих трудных задач будут иметь согласованные действия в рамках Организации Объединенных Наций.

Был бы весьма признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Хуан Антонио **Яньес-Барнуэво**

---